LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

Direction de la santé



Rotschléi fir d'Eliminatioun vu Tigermustikelarven ronderëm Äert Haus

Conseils pour éliminer les gîtes larvaires de moustiques tigres autour de son habitation

Tipps zum Entfernen von Tigermückenbrutplätzen rund um Ihr Zuhause

Dicas/Conselhos para eliminar os criadouros de mosquitos-tigre ao redor de sua casa



Rotschléi fir d'Eliminatioun vu Tigermustikelarven ronderëm Äert Haus — LU

Prinzip: kee stoend Waasser = keng Mustiken!

1. Spillsaachen a Behälter: Spillsaachen, Eemeren, Dëppen, Vasen,Poubellen, Schubkaren, Pneuen an all Objet, dee Reewaasser usammele kann, ënnerdaach raumen

2. Bassengen a Piscinnen: reegelméisseg d' Wänn botzen an doudeg Blieder rafen

3. Blummendëppen: Ënnersetzer 1 Mol d'Woch eidel maachen a botzen; oder mat Sand fëllen a moderat netzen, sou datt sech kee Waasser dra sammelt

4. Sprangbueren, Fudderkéimp a kleng Schwammbassengen: op mannst ee Mol d'Woch Waasser wiesselen a botzen

5. Reewaasserbehälter: mat Deckel, Moustiquenetz/-filet oder Stoff bedecken; ëmdréinen, wa se net am Asaz sinn

6. Kullangen, Ofwaasserkanäl a flaach Diech: fir e gudde Waasseroflaf suergen

7. Baatschen (z.B. iwwer Brennholz): esou leeën, datt de Reen gutt ofleeft a keng Pill entstinn

8. Weieren an der Natur: gerénge Risiko, enthält vill Déieren (Libellen,Amphibien, Fësch, asw.); reegelméisseg Blieder aus dem Weier a ronderëm rafen

Conseils pour éliminer les gîtes larvaires de moustiques tigres autour de son habitation — FR

Principe: pas d'eau stagnante = pas de moustiques !

1. Jouets & récipients : ranger à l'abri de la pluie les jouets, seaux, pots, vases, poubelles, brouettes, pneus, et tout objet susceptible d'accumuler de l'eau de pluie

2. Bassins & piscines à l'extérieur : nettoyer régulièrement les parois et évacuer régulièrement les feuilles mortes

3. Plantes en pots : vider et nettoyer les soucoupes une fois par semaine, ou bien mettre du sable dans les soucoupes et limiter l'arrosage afin d'éviter l'eau stagnante

4. Fontaines, gamelles & abreuvoirs, petites piscines amovibles : changer l'eau et nettoyer au moins une fois par semaine

5. Réservoirs d'eau de pluie : couvrir avec un couvercle, un voile moustiquaire ou un tissu. Les retourner quand ils ne sont pas utilisés.

6. Gouttières, rigoles & toitures plates : veiller à une bonne évacuation de l'eau de pluie

7. Bâches de protection (p.ex. bois de chauffage) : les disposer de manière à ce que l'eau de pluie s'écoule et ne puisse pas former de flaques

8. Mares à caractère naturel : risque limité de colonisation, car riche en prédateurs (libellules, batraciens, poissons etc.). Ramasser régulièrement les feuilles mortes dans et autour de la mare

Tipps zum Entfernen von Tigermückenbrutplätzen rund um Ihr Zuhause DE

Prinzip: kein stehendes Wasser = keine Stechmücken!

1. Spielzeug und Behälter: Spielzeug, Eimer, Töpfe, Vasen, Mülleimer, Schubkarren, Reifen und alle Gegenstände, die Regenwasser ansammeln können, überdacht bewahren

2. Außenpools & Pools: regelmäßig Wände reinigen und abgestorbene Blätter entfernen

3. Topfpflanzen: Untersetzer einmal pro Woche leeren und reinigen; oder Sand in die Untersetzer füllen und mäßig gießen, um stehendes Wasser zu vermeiden

4. Springbrunnen, Schüsseln & Planschbecken: mindestens einmal pro Woche Wasser wechseln und reinigen

5. Regenwassertanks: mit Deckel, Moskitonetz oder Tuch abdecken; auf den Kopf stellen/drehen, wenn sie nicht verwendet werden

6. Dachrinnen, Gullis & Flachdächer: für eine gute Regenwasserableitung sorgen

7. Schutzplanen (z. B. Brennholz): so anordnen, dass das Regenwasser abläuft und sich keine Pfützen bilden

8. Naturnahe Teiche: begrenztes Kolonisierungsrisiko, da sie reich an Raubtieren (Libellen, Amphibien, Fische usw.) sind; regelmäßig abgestorbene Blätter im und um den Teich sammeln

Dicas/Conselhos para eliminar os criadouros de mosquitos-tigre ao redor da sua casa PT

Princípio: não há água parada não há mosquitos!

1. Brinquedos e contentores: armazenar brinquedos, baldes, vasos, latas de lixo, carrinhos de mão, pneus e qualquer objeto que pode acumular água da chuva

2. Lagoas e piscinas exteriores: limpe frequentemente as paredes e remova as folhas mortas

3. Plantas em vasos: esvazie e limpe os pires uma vez por semana ou coloque areia nos pires e pratique uma rega moderada para evitar água parada

4. Fontes, tigelas e bebedouros, pequenas piscinas removíveis: mudar a água e limpar pelo menos uma vez por semana.

5. Tanques de água da chuva: cobrir com uma cobertura, mosquiteiro ou pano. Vire-os quando não estiverem em uso

6. Calhas, e telhados planos: assegurar uma boa drenagem da água da chuva

7. Encerados de proteção (p. ex., lenha): organize-os de modo a que a água da chuva escorra e não possa formar poças

8. Lagoas de jardim quase naturais: risco limitado de colonização, pois são ricas em predadores (libélulas, anfíbios, peixes, etc.). Recolher regularmente as folhas mortas dentro e à volta da lagoa

